



44467 Sportbox | Sportovní bedna

44468 Sportbox S | Sportovní bedna S

44469 Sportbox top | Sportovní bedna horní díl



AUFBAU- UND MONTAGEANLEITUNG

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

NÁVOD K MONTÁŽI

Sportbox / Aufbau- und Montageanleitung

Allgemeine Hinweise.....	2
Inhalt.....	3
Aufbau.....	4
Anzahl Benutzer und Belastbarkeit.....	7
Sicherheitsbereich.....	8
Pflege, Wartung, Inspektion.....	9
Kombiniergeräte.....	10
Herstellerangaben.....	12

Sportbox / Instructions for assembly

General information.....	2
Contents.....	3
Assembly.....	4
Number of users and load-bearing capacity.....	7
Safety zone.....	8
Product care, maintenance & inspection.....	9
Combination equipment.....	10
Manufacturer.....	12

Sportovní bedna / Návod k montáži

Obecné informace.....	2
Obsah.....	3
Montáž.....	4
Počet osob a maximální zátěž.....	7
Bezpečná vzdálenost.....	8
Péče o výrobek a údržba.....	9
Možnosti kombinování.....	10
Výrobce.....	12

Allgemeine Hinweise

- Nur im Innenbereich verwenden
- Auf-, Um- und Abbau nur durch Erwachsene oder fachkundiges Personal, da bei unsachgemäßem Gebrauch Verletzungsgefahr besteht
- Aufbau nur auf ebenen Böden
- Vor Benutzung prüfen, dass Rollbrett oder Aufsatz richtig in die Sportbox eingehängt sind
- Zum Auf-, Um- und Abbau nur das mitgelieferte Werkzeug verwenden
- Nicht als Sprungkasten verwenden
- Auf Sauberkeit und einwandfreie Funktionalität ist stets zu achten.
- Sportbox darf nur unter Aufsicht verwendet werden
- Die Rollbretter sind nur zum Transport der Boxen geeignet, nicht von Personen!

General information

- For indoor use only!
- Installation, assembly and dismantlement may only be carried out by adults or properly instructed personnel as otherwise risk of injury prevails due to improper handling or use!
- Always assemble on a level floor.
- Prior to use check to ensure that the roller board or top is properly hooked into the Sportbox.
- Only use the supplied tools for installing, assembling and dismantling the system.
- Never use as a vaulting or gymnastic box
- Always pay careful attention to cleanliness and proper functioning.
- Sportbox may only be used and operated under supervision.
- The roller boards are only suitable for transporting the boxes and not for carrying persons!

Obecné informace

- Určeno pouze pro použití uvnitř!
- Montáž, sestavení i demontáž může být prováděna pouze dospělými či poučenými osobami. Při nevhodné manipulaci či použití hrozí riziko poranění!
- Sestavujte vždy na rovné podlaze.
- Před použitím se vždy ujistěte, že je deska s kolečky nebo horní díl na sportovní desce vždy řádně upevněn.
- Vždy používejte pouze přiložené nářadí a sady na sestavení a demontáž.
- Sportovní bednu nepoužívejte jako gymnastickou nebo švédskou bednu.
- Vždy dbejte na správnou funkčnost a čistotu výrobku.
- Sportovní bedna může být používána pouze pod dozorem dospělé osoby.
- Deska s kolečky slouží pouze k převozu beden a není určena pro použití k vození osob!

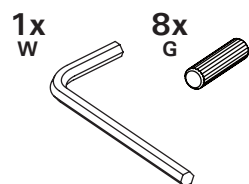
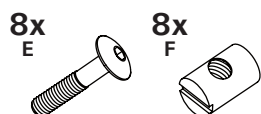
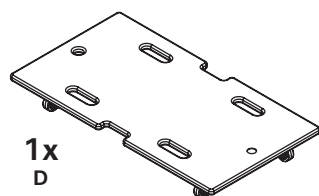
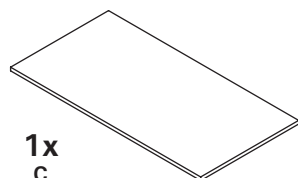
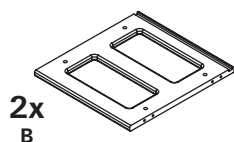
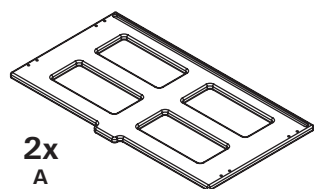
Inhalt

Contents

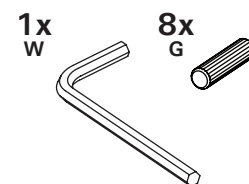
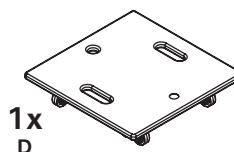
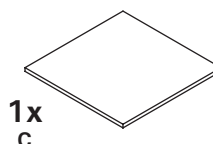
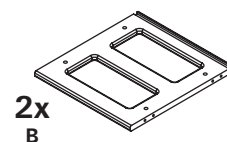
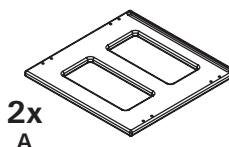
Obsah

Art.Nr. / Typ	Art. No. / Type	Produkt č. / Typ	44467 Sportbox	44468 Sportbox S	44469 Sportbox Aufsatz top horní díl
Inhalt	Contents	Obsah			
Seiten	sides	boční stěny	4	4	4
Boden	base	základna	1	1	-
Rollbrett	roller board	deska s kolečky	1	1	-
Sitzplatte, gepolstert	padded seat	horní díl	-	-	1
Montageanleitung	assembly instructions	návod k montáži	1	1	1
Montageset	Assembly kit	Sada na montáž			
Schraube 1	screw 1	šroub 1	8	8	8
Dübel	dowel	spojovací kolík	8	8	8
Schraube 2	screw 2	šroub 2	-	-	4
Quermutter	cross-nut	speciální matka	8	8	8
Werkzeug	tool	imbusová klíčka	1	1	1

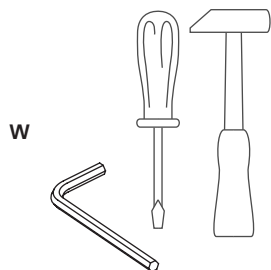
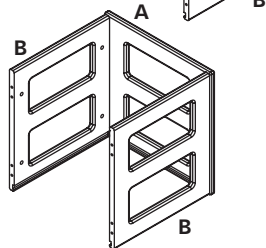
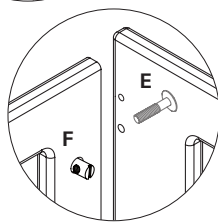
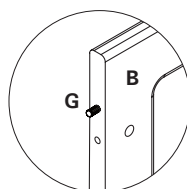
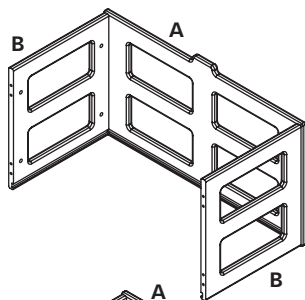
1 44467 Sportbox | Sportovní bedna



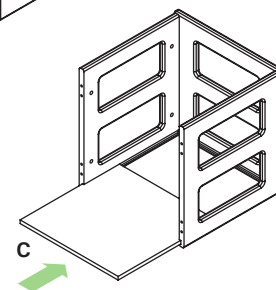
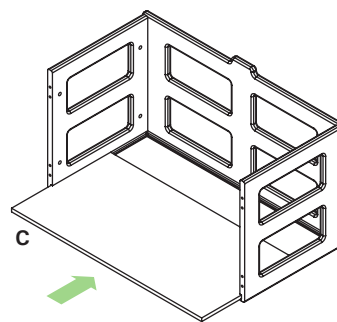
1 44468 Sportbox S | Sportovní bedna S



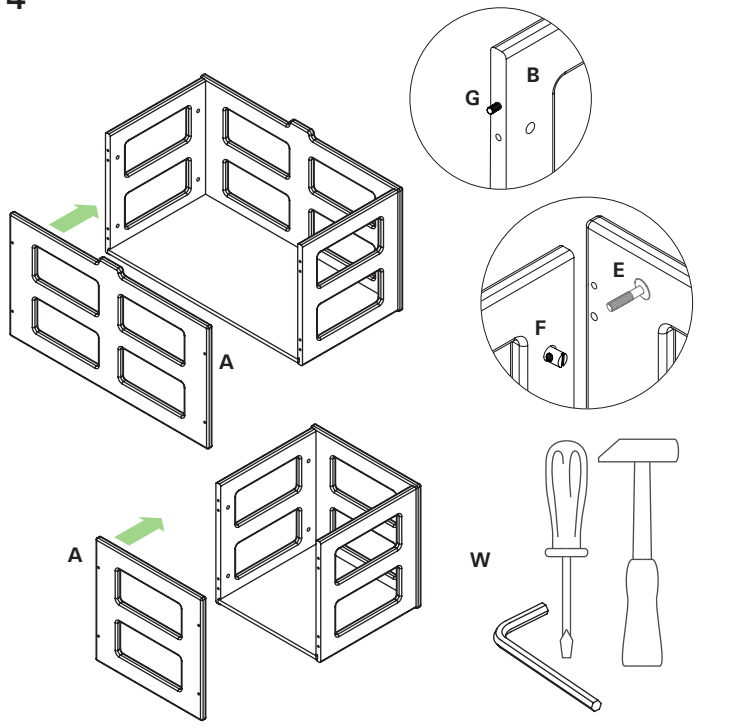
2



3



4



Aufbau

1 Bereitstellen Komponenten / Zubehör

2 Montage von drei Seiten (A+2xB)

- Schlagen Sie die Holzdübel (G) in die Stirnseite der Seitenwand (B) ein
- Führen Sie die Quermuttern (F) in die Seitenwände (B) ein und schrauben Sie sie mit den Schrauben (E) fest

3 Einstecken Boden (D)

4 Montage vierte Seite (A)

- Schlagen Sie die Holzdübel (G) in die Stirnseite der Seitenwand (B) ein
- Führen Sie die Quermuttern (F) in die Seitenwände (B) ein und schrauben Sie sie mit den Schrauben (E) fest

5 Aufstecken Rollbrett (D)

Assembly

1 Place components in readiness / accessories

2 Assembly of three sides (A+2xB)

- Drive wooden dowel (G) into front edge of sidewall (B)
- Insert cross nuts (F) in sidewalls (B) and tighten with screws (E)

3 Insert base (D)

4 Assembly fourth side (A)

- Drive wooden dowel (G) into front edge of sidewall (B)
- Insert cross nuts (F) in sidewalls (B) and tighten with screws (E)

5 Attach roller board (D)

Montáž

1 Zkontrolujte, zda máte všechny komponenty

2 Sestavte tři boční stěny (A+2xB)

- Nasadíte dřevěné spojovací kolíky (G) do otvorů v boční stěně (B)
- Vložte speciální matky (F) do boční stěny (B) a zajistěte utáhnutím šroubů (E)

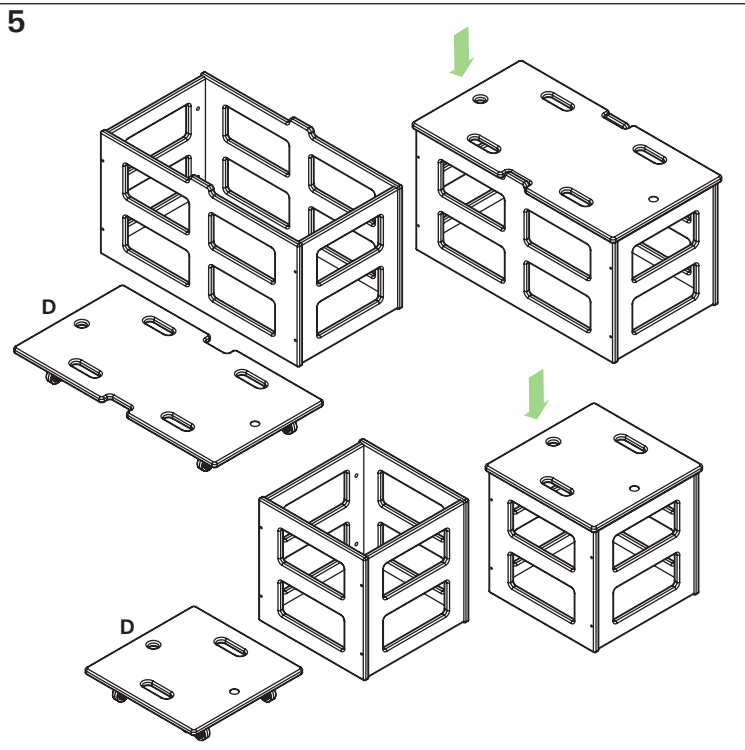
3 Nasadíte základnu

4 Pripevněte čtvrtou boční stěnu (A)

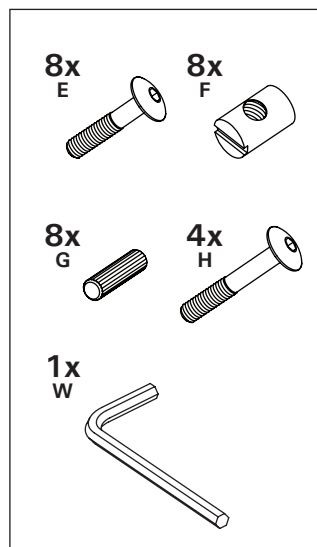
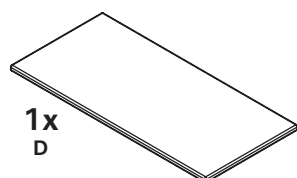
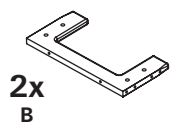
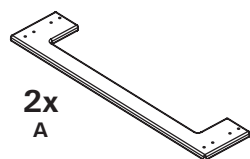
- Nasadíte dřevěné spojovací kolíky (G) do otvorů v boční stěně (B)
- Vložte speciální matky (F) do boční stěny (B) a zajistěte utáhnutím šroubů (E)

5 Nasadíte desku s kolečky (D)

5



1 44469 Sportbox Aufsatz | top | horní díl



Aufbau

1 Bereitstellen Komponenten / Zubehör

2 Montage Seiten (2xA+2xB)

- Schlagen Sie die Holzdübel (G) in die Stirnseite der Seitenwand (B) ein
- Führen Sie die Quermuttern (F) in die Seitenwände (B) ein und schrauben Sie sie mit den Schrauben (E) fest

3 Montage Sitzplatte (D)

- Schrauben Sie die Platte mit den Schrauben (H) fest

Assembly

1 Place components in readiness / accessories

2 Assembly of three sides (2xA+2xB)

- Drive wooden dowel (G) into front edge of sidewall (B)
- Insert cross nuts (F) in sidewalls (B) and tighten with screws (E)

3 Fit seat plate (D)

- Tighten plate with screws (H)

Montáž

1 Zkontrolujte, zda máte všechny komponenty

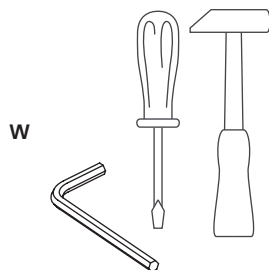
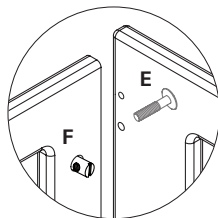
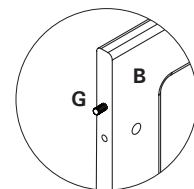
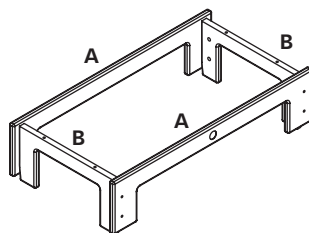
2 Sestavte tři boční stěny (2xA+2xB)

- Nasadte dřevěné spojovací kolíky (G) do otvorů v boční stěně (B)
- Vložte speciální matky (F) do boční stěny (B) a zajistěte utáhnutím šroubů (E)

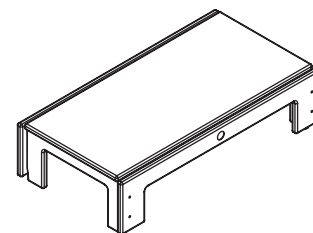
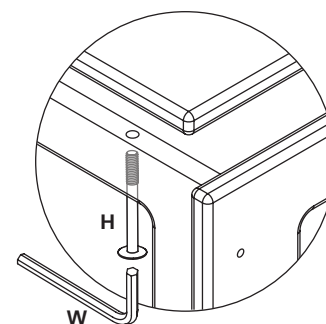
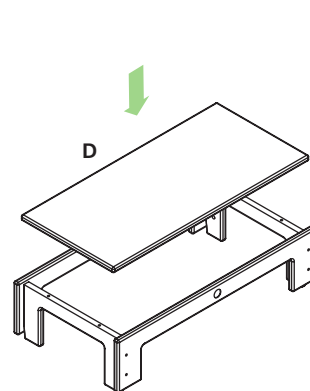
3 Nasadte horní část (D)

- Zajistěte utáhnutím šroubů (H)

2



3



Anzahl Benutzer und Belastbarkeit

Art.Nr. / Typ	44467 Sportbox	44468 Sportbox S	44469 Sportbox Aufsatz
max. Benutzer	2	1	2
max. Gewicht	2x70kg	1x70kg	2x70kg

Benutzung von Kindern im Alter von 3 bis 14 Jahren oder einem max. Körpergewicht von 70kg

Number of users and load-bearing capacity

Art. No. / Type	44467 Sportbox	44468 Sportbox S	44469 Sportbox Top
Max. number of users	2	1	2
Max. weight	2x70kg	1x70kg	2x70kg

Use intended for children aged from 3 to 14 years or for a maximum body weight of 70 kg.

Počet osob a maximální zátěž

Produkt č. / Typ	44467 Sportovní bedna	44468 Sportovní bedna S	44469 Sportovní bedna horní díl
Maximální počet osob	2	1	2
Maximální zátěž	2x70kg	1x70kg	2x70kg

Určeno pro použití dětmi ve věku od 3 do 14 let a pro maximální váhu 70 kg.



MAX
44467 Sportbox **2x70 kg** 

MAX
44468 Sportbox S **1x70 kg** 

MAX
44469 Sportbox **2x70 kg** 
Aufsatz | top | horní díl

Sicherheitsbereich

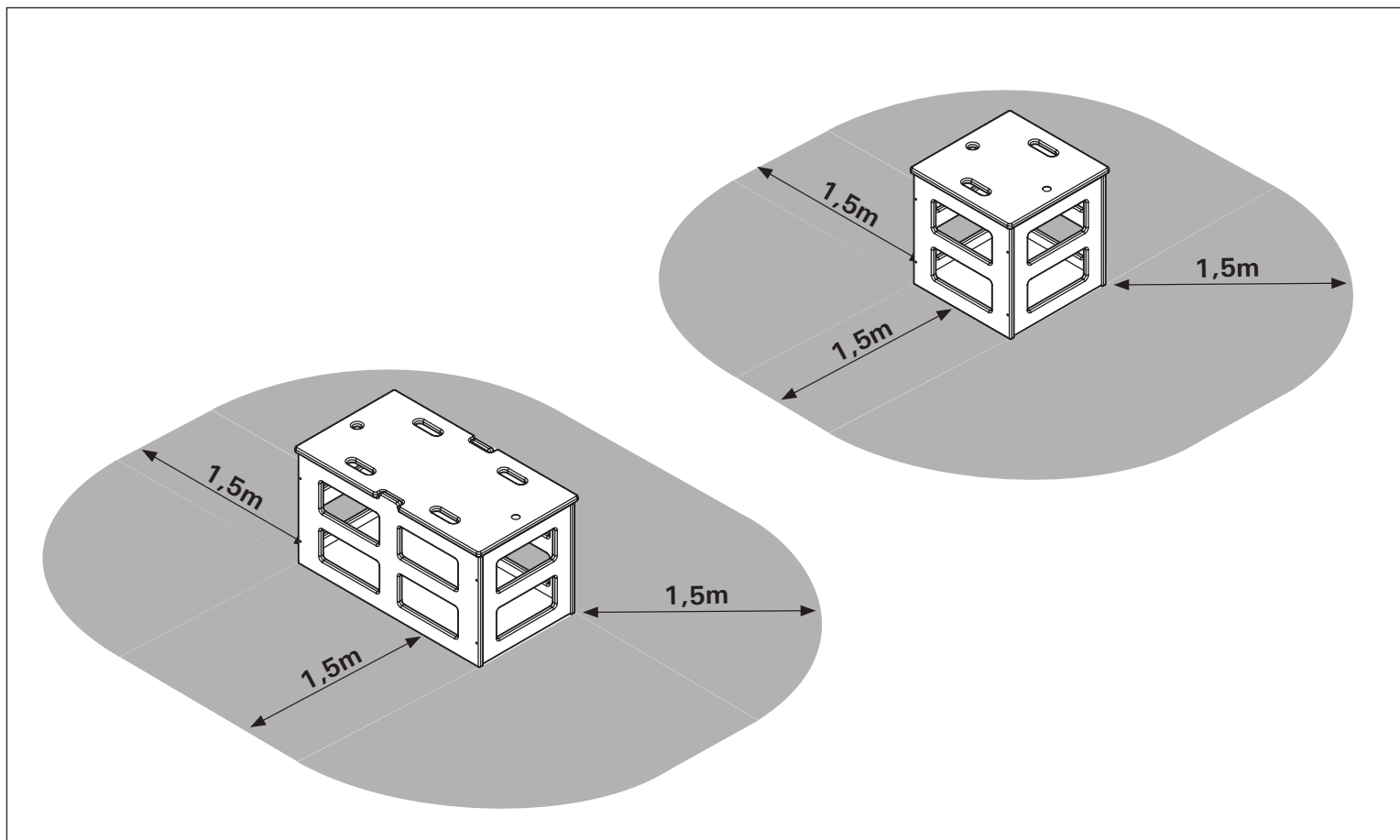
Der Sicherheitsbereich für alle Sportboxartikel muss jeweils 1,5 m umseitig betragen. Im Sicherheitsbereich dürfen sich keine Gegenstände befinden, auf die ein Benutzer fallen könnte und die Verletzungen verursachen könnten.

Safety zone

A safety zone of 1.5 m must be observed all around applicable to all Sport-box items. No obstacles must be present within the safety zone that might fall and cause injury to any user.

Bezpečná vzdálenost

U všech druhů sportovních beden je třeba zachovat bezpečnou vzdálenost 1,5m okolo celé bedny. Všechny předměty, které by mohly způsobit zranění, musí být z této oblasti odstraněny.



Pflege

- Verwenden Sie bitte keine Scheuermittel
- Wischen Sie nur mit einem nebelfeuchten Tuch ab
- Reiben Sie sofort trocken nach
- Verwenden Sie für leichte Kratzer im Holz eine handelsübliche Möbelpolitur
- Achten Sie bitte auf umweltfreundliche Reinigungsmittel
- Informieren Sie Ihr Raumpflegepersonal über diese Pflegehinweise

Product care

- Avoid using scouring agents or abrasive cleaners!
- Wipe over gently using a damp cloth only.
- Polish off dry immediately afterwards.
- Use a commercial furniture polish to treat minor scratches in the wood.
- Please pay attention to using environmentally friendly detergents.
- Make certain that your cleaners are informed of these product-care instructions.

Péče o výrobek

- Nepoužívejte nevhodné čisticí prostředky!
- Povrch otírejte pouze vlhkým hadříkem.
- Ihned poté povrch důkladně osušte.
- Na odřeniny a škrábance použijte běžný leštící prostředek.
- Používejte prostředky šetrné k životnímu prostředí.
- Informujte odpovědné osoby o způsobu péče o výrobek.

Wartung / Inspektion

Vor jeder Benutzung ist das System wie folgt zu prüfen:

- Prüfung der Verschraubungen auf Festsitz

Maintenance & inspection

Each time prior to being used, the system needs to be checked for the following:

- Check all screw connections for proper tightness.

Údržba

Před každým použitím je potřeba:

- Zkontrolovat zda jsou všechny šrouby a matky řádně utažené.

Kombiniergeräte

- Nur nachfolgende Geräte dürfen mit Sportbox-Artikeln kombiniert werden
- Geräte müssen mit mindestens einer Seite in der Sportbox eingehängt sein
- Regelmäßig auf richtigen Sitz prüfen
- Bedien- und Montageanleitung der einzelnen Geräte beachten
- Der Sicherheitsbereich ist entsprechend Seite [Seite 8] einzuhalten

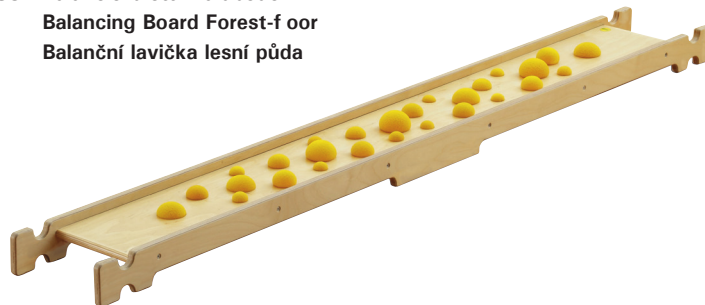
Combination equipment

- Only those items of equipment specified below may be combined with Sportbox products.
- All items of equipment must be hooked into the Sportbox on one side at least!
- Check for proper tightening in regular intervals.
- Observe operating and assembly instructions pertaining to individual units of equipment.
- The safety zone must be observed corresponding to page [Page 8].

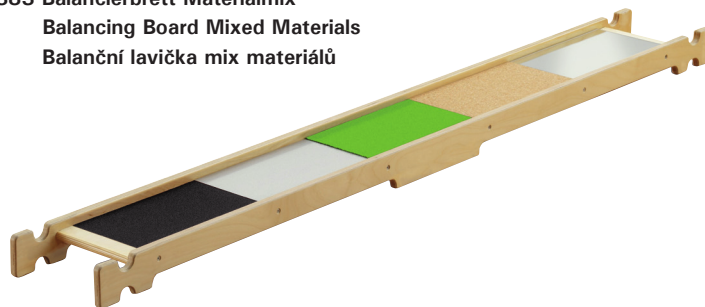
Možnosti kombinování

- Se sportovní bednou mohou být kombinovány pouze produkty uvedené v tomto návodu.
- Všechny uvedené produkty musí být za sportovní bednu zaháknuty alespoň jednou stranou!
- Pravidelně kontrolujte, zda je vše v pořádku a zabezpečeno.
- U každého produktu dbejte informací uvedených v návodu.
- Nezapomeňte vždy dodržovat bezpečnou vzdálenost viz strana 8.

46382 Balancierbrett Waldboden
Balancing Board Forest-floor
Balanční lavička lesní půda



46383 Balancierbrett Materialmix
Balancing Board Mixed Materials
Balanční lavička mix materiálů



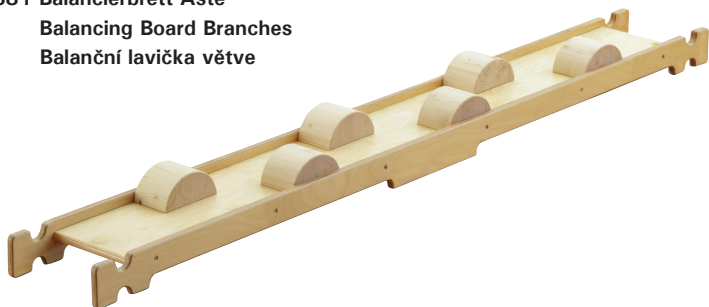
46380 Balancierbrett Flußlauf
Balancing Board River
Balanční lavička řeka



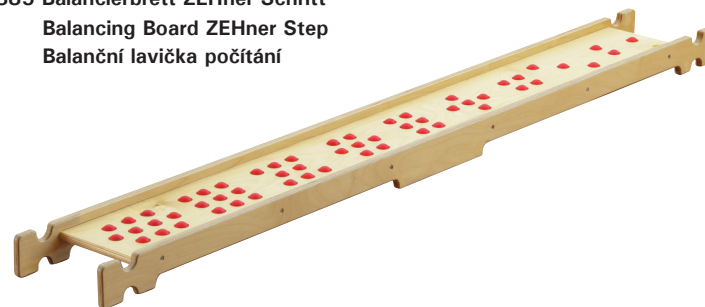
46384 Balancierbrett Feldstein
Balancing Board Field Stones
Balanční lavička kameny



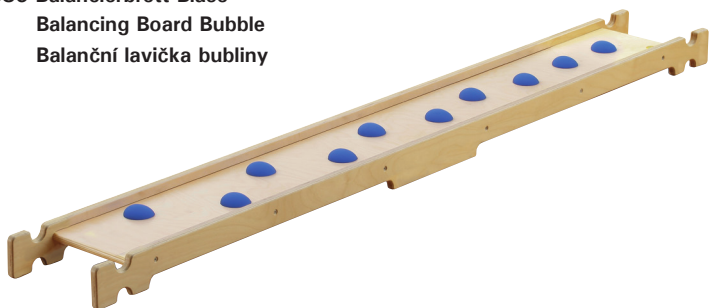
46381 Balancierbrett Äste
Balancing Board Branches
Balanční lavička větve



46385 Balancierbrett ZEHner Schritt
Balancing Board ZEHner Step
Balanční lavička počítání



46386 Balancierbrett Blase
Balancing Board Bubble
Balanční lavička bubliny



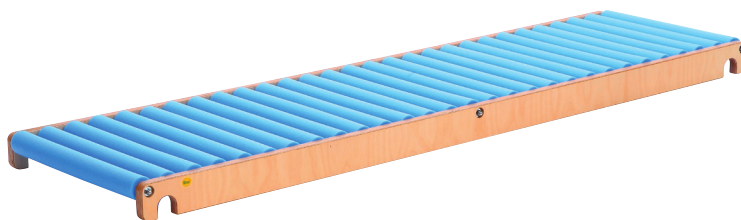
44459 Wellenrutsche
Wave Slide
Válečková klouzačka vlna



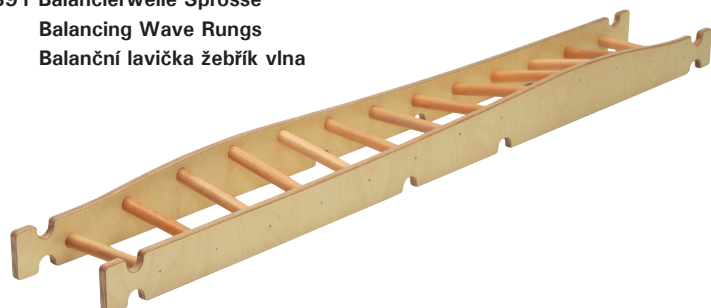
46387 Balancierbrett Senso
Balancing Board Senso
Balanční lavička senso



44464 Rollenrutsche
Roller Slide
Válečková klouzačka rovná



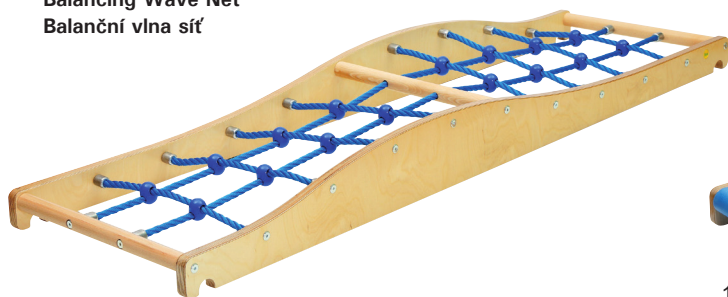
46391 Balancierwelle Sprosse
Balancing Wave Rungs
Balanční lavička žebřík vlna



44465 Rollenrutsche S
Roller Slide S
Válečková klouzačka rovná S



44487 Balancierwelle Netz
Balancing Wave Net
Balanční vlna síť



44444 Rollenrutsche XL
Roller Slide XL
Válečková klouzačka XL





Erzi® Svitok s.r.o.
Suvorovova 1489
282 01 Český Brod

telefon: +420 603 483 910
e-mail: obchod@erzi.cz
web: www.erzi.cz

